

The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 06 January 2019

www.olol.org.au

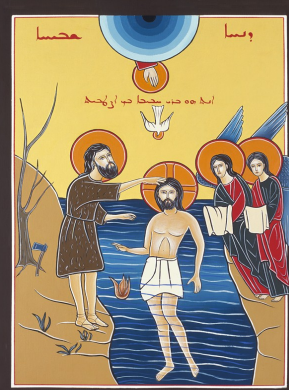
The Gospel

Epiphany of Our Lord

The Epistle

As the people were filled with expectation, and all were questioning in their hearts concerning John, whether he might be the Messiah, John answered all of them by saying, "I baptise you with water; but one who is more powerful than I is coming; I am not worthy to untie the thong of his sandals. He will baptise you with the Holy Spirit and fire. His winnowing fork is in his hand, to clear his threshing floor and to gather the wheat into his granary; but the chaff he will burn with unquenchable fire." So, with many other exhortations, he proclaimed the good news to the people. But Herod the ruler, who had been rebuked by him because of Herodias, his brother's wife, and because of all the evil things that Herod had done, added to them all by shutting up John in prison. Now when all the people were baptised, and when Jesus also had been baptised and was praying, the heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven, "You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased."

Lk 3: 15-22



Next Sunday's Readings
First Sunday After The Epiphany
2Cor 10: 1 - 11
Jn 1: 29 - 34

**You are my Son,
the Beloved;
with you
I am well
pleased**

Lk 3:22

Brothers and sisters,
For the grace of God has appeared, bringing salvation to all, training us to renounce impiety and worldly passions, and in the present age to live lives that are self-controlled, upright, and godly, while we wait for the blessed hope and the manifestation of the glory of our great God and Saviour, Jesus Christ. He it is who gave himself for us that he might redeem us from all iniquity and purify for himself a people of his own who are zealous for good deeds. Declare these things; exhort and reprove with all authority. Let no one look down on you. Remind them to be subject to rulers and authorities, to be obedient, to be ready for every good work, to speak evil of no one, to avoid quarrelling, to be gentle, and to show every courtesy to everyone. For we ourselves were once foolish, disobedient, led astray, slaves to various passions and pleasures, passing our days in malice and envy, despicable, hating one another. But when the goodness and loving kindness of God our Saviour appeared, he saved us, not because of any works of righteousness that we had done, but according to his mercy, through the water of rebirth and renewal by the Holy Spirit. This Spirit he poured out on us richly through Jesus Christ our Saviour, so that, having been justified by his grace, we might become heirs according to the hope of eternal life.

Titus 2:11 - 3:7

Prayer

Heavenly Father, the star that led the Magi to the stable announced to the world that its Saviour was born. Today we live in a world that is still covered by darkness, and still needing to make that journey to the stable door. May our lives reflect your light day by day, as we seek to serve where you have placed us. That we might be the means through which others can encounter Jesus Christ. Amen



SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

LOLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm
Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr John-Paul Bassil 0401 545 454
Fr Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

Welcome to the Season of the Epiphany. It is the time we recall the Baptism of Jesus and our own immersion in God's grace.

Baptism marks the beginning of Jesus' ministry. At his baptism in the waters of the Jordan river Jesus is accompanied by the voice of God the Father and the presence of the Holy Spirit in the form of a dove. Immediately after this, Jesus heads off to the desert for 40 days.

Christians have followed this baptismal practice ever since. We are each baptised in water and Spirit. As the Letter to Titus states, 'he saved us . . . according to his mercy, through water of rebirth and renewal by the Holy Spirit' (v5).

Baptism marks the entry into a Christian life, filled with grace. It is an invitation to live as Jesus did. Again we make reference to today's Reading which sheds light on how a baptised person should live:

- Renounce impiety and worldly passions
- Live lives that are self-controlled, upright and godly
- Wait for the blessed hope
- To be ready for every good work
- Speak evil of no one
- Avoid quarrelling
- Be gentle show every courtesy

We belong to God, we are graced by God, we follow Jesus, and we are 'heirs according to the hope of eternal life' (3:7). So live out your baptismal calling. Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF

Attention all Teens and Teens families!!!

A very Happy and Blessed New Year to you all. LOL Maronite Flame Teens is honoured to bring back our Mary Home Visits. It has been quiet in the last year or so, but She is back.



As a ministry under the Patronage of our Blessed Mother Mary, it brings us great joy to be able to visit the homes of the teenagers and a privilege in meeting their families. It also, gives the families an opportunity to meet some of the dedicated leaders.

TEENS: It is up to YOU to ask your parents to have the rosary visit at your house.

PARENTS: Please feel free to contact me for further information if you wish to welcome Our Lady into your homes.

God bless you all and may the Graces through the great intercession of the Blessed Virgin Mary, abundantly shower upon you and your families in this New Year, as She leads us closer to her beloved Son, our Lord Jesus Christ.

Our Lady of the Most Holy Rosary, please pray for us and for the Teens Ministry. Amen.

Executive Team

The Servant's Word

Brothers and Sisters in Christ,

Today we celebrate the feast of the Epiphany, starting a new season of our Liturgical Year. After the Season of the Birth of the Lord, when the Son of God became man to save us, the Trinity appears today in a glorious image in which we are liberated by the Father's voice, the Son's baptism and the Spirit's descent.

This revelation comes after a state of expectation and awaiting the Messiah the Saviour. The good news came through John who said "I baptise you with water... He will baptise you with the Holy Spirit and fire" (Luke 3: 16). John pointed to the Messiah and disappeared after he said "He must grow greater, I must grow less" (John 3: 30). With John the Baptist the Old Testament concluded and the New Testament started, the Testament of the great grace.

In his epistle today, Saint Paul reminds us that we have been saved not because of our own upright actions but by the free grace that has overflowed us through our Lord Jesus Christ. But how can someone obtain the grace if they are not in touch with the giver of that grace? In the midst of a corrupt world which attracts us to be a part of it, John's call prompts us to repent and return to God in order to receive the blessing. Are we aware of its importance?

Give us O Lord to be faithful to your grace and to renew our baptismal vows by devoting ourselves to you so we can maintain the presence of the Holy Trinity in our daily lives saying: Deyim...Deyim...

The Lebanese people have kept many traditions related to the Feast of the Epiphany, including the women preparing special food and sweets such as Awamet which are made with wheat flower, cut into small balls, cooked in oil and dumped in sugar syrup. They also make Zlabia and Macaron, calling these sweets "baraket el-eid". One of the most prominent Lebanese beliefs is that Jesus walks around and visits the homes at midnight while saying: 'Deyim, Deyim', meaning 'Everlasting, Everlasting'. Just before midnight, people would pray while kneeling to receive the blessing when Jesus passes by, and lift up their supplications which are answered because the gates of heaven are open on this night. They used to light up fire as January is very cold and sit around it, stirring the fire with a long stick. If they see a lot of sparks they become optimistic and they ask God to give them as much money or other things. Some of the other beliefs is that all the trees kneel for Jesus when passing except for the fig tree because of its arrogance, so they would burn its branches as a punishment. On this night, the housewife would go and check the food provisions in her house, stirring them while saying 'Deyim, Deyim', believing that the blessing would descend on them. On this day, the faithful bring their children to receive the Sacrament of Baptism. In the morning of the Feast day, the masses are celebrated and the faithful bring with them bottles of water with a green stick for the priest to bless them so the sick would drink from it to be healed, and the homes sprinkled with it to cast out bad spirits, mice, rats and so on. One of their sayings: "whoever does not have someone to baptise let them baptise a stick on Epiphany." Some people used to celebrate mass at the spring water of the village so its water would be blessed. They would also make a dough on this night and the dough would rise without yeast. One of the traditions too is the priest visiting the homes, sprinkling them with water to bless them.

On a parish note, as we begin this new year - we have a hint of sadness in the air as we farewell Sr Margaret and Sr Guita who are leaving our parish community to start their new mission at St Maroun's Dulwich Hill. We thank both for their dedication, service and presence with us. Sr Guita supported the ministry of our Seniors Committee and had an active presence with their initiatives and events. Her cheerful spirit and smile will be missed around the parish. Sr Margaret leaves us after a tremendous 22 years of participation and service in the life of our parish family; particularly the youth. During her many years as assistant Youth Chaplain, she helped develop many of our current and former parish leaders. She used her experience and knowledge to support adult faith formation and her weekly newsletter contributions are always helpful in breaking open the Gospel of the week. We thank Sisters Margaret and Guita and wish them well on this next chapter of their religious ministry. We are joyful to welcome Sr Marlene and Sr Cynthia who will be joining our community.

Father Tony Sarkis

Deyim Deyim..



Over many years of service within the Church, I have witnessed numerous wedding and baptism preparations - from booking the hall and church, to arranging flowers and seating. There is a common factor in many of these occasions which I cannot fail to notice. As a very social and family oriented people, we tend to become more focused on organising the logistics of such events, overlooking the most important aspect of all - reception of the actual Sacrament, with its attached graces and virtues. If parents fully understood the importance of Baptism, we would baptise our newborn infants within a week, if not on the very same day of their birth, to ensure there is no delay in receiving all the wonderful gifts of the Blessed Trinity.



In the process of writing this article, the analogy of buying a new phone occurred to me. What's the first thing we do upon buying something as simple as a mobile phone? Immediately we claim ownership to it by registering our name as the owner. Then we begin to personalise it by placing our "mark" in the form of adding contacts, adjusting display settings, uploading photos, downloading applications, etc. Can you imagine how much God loves each newborn baby (or adult) and longs to "personalise" this gift of His own creation? He places His Divine character on the soul of the newly baptised and claims it as His own, while bestowing upon it all the graces and virtues necessary for its sanctification. If we pay so much attention into acquiring a new phone, how much more importance should be placed on the soul in Baptism? Being the foundation of all the other Sacraments has already implied its great importance in the life of "a follower of Christ" without which we cannot claim to be, according to the precepts that Jesus has mandated.

Of course it's not only children that are in need of Baptism - the Sacraments of Initiation are as vital for non-Catholic adults as they are for infants, allowing them to be "born again" after having a conversion of heart, bringing them into the fullness and knowledge of the Truth. With ongoing formation and a deeper knowledge of our Church Teachings, over time all the baptised will come to understand, to love, and to share the Faith which has been infused into our souls at Baptism, leading us to the Kingdom of Heaven.

Salwa Elias

"You will seek me and find me; when you seek me with all your heart." These were the words spoken by God to the prophet Jeremiah yet how many of us can truly say that we seek God with all of our hearts?

We are living in a world which is full of distractions and temptations which continue to drive us further away from God. We only need to take a look around and see how distracted people are with their phones and social media to realize how preoccupied we have become.



Having spent almost five years attending daily Mass, leading the rosary, going on silent retreats and spending time in front of our Lord in the Blessed Sacrament, it was quite a challenge and still is adapting to the married life especially now that we have two ten month old twins and another little one on the way. The challenge has been finding God in different ways and not just at church as my vocation now calls me to be the provider and protector of my family.

There are two paths that we can take that we can be assured of finding Jesus.

The first and safest way of finding Jesus is through devotion to his blessed Mother. We read this week in the gospel that having lost Jesus, Our Lady searched for him for three days. I think this is the perfect example of seeking God with all of our hearts. Mary did not give up until she found Jesus.

Writing about Mary, St Louis De Montfort said, *"Mary is the admirable echo of God. When we say, 'Mary,' she answers, 'God'."* We can always be assured that Mary will lead us closer to God and to the sacraments. No matter how busy we may get, there is no excuse for not praying the daily rosary. I often pray mine on the way home from work when things are busy.

The second path is that of finding Jesus in the poor. It is easy to give the beggar a few coins and keep going on our way but if we want to really find God with all of our hearts we need to spend time with the poor. Perhaps instead of a few coins, stop and have a coffee with the homeless women on the street, maybe visit a stranger at your local nursing home or even just give that lonely person from work some of your time. My friends let us not forget that Christ is in each and every one of the poor and what ever we do to the least of His own we do unto Him. (Matt 25:40)

Rob Mourad

Parish Camera



He Walked Amongst Us ... We Walk With Him - Family Spiritual Camp 2018



Epiphany Sweets Preparations - Deyim Deyim

MaroniteCare Community & Youth Centre Planned Giving Target

Target 2000 Parishioners
\$5 ONLY a week

133 Parishioners Committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation
made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office.

For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899

Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,204, 418.37 Units \$1,382, 155.43

Community Business Network Page

Interested in becoming part of the Community Business Network Page?

For \$500 ONLY you can promote your business
for the whole month

E media@lol.org.au or P (02) 8898 1536


SAHRA
BY THE RIVER
*Water front location
for all occasions*
9635 6615 | INFO@SBTR.COM.AU



**Catering for all occasions now
available Call : 02 8898 1550**

Parish Notice Board

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

Sunday 6 January: Epiphany of the Lord

8:00am (Arabic), 9:30am (English) , 11:00am (Arabic & English), 5:00pm (Arabic & English) and 7:00pm (English) Epiphany Mass with Blessing of the water

8:00am The livings and departed of the members of Sodality

5:00pm Charbel Wadih Nader from Sir El Dannieh (died in Lebanon)

Tuesday 8 January

6:00pm One Year Youssef Mikhael Saad from Kour Batroun

Saturday 12 January

6:00pm Ayoub Mkhayel Saad (Died in Lebanon)

Sunday 13 January: 1st Sunday after the Epiphany

7:00am Rosary prayer

8:00am Mass for the intentions of the sinners and the sick for the apparitions of the Virgin Mary at Fatima

11:00am One Year Youssef and Therese El Rassi from Ein Zebdeh

قَدَاسَاتِ الأسبوع

الأحد ٦ كانون الثاني: عيد الدنج (الغطاس)

القَدَاسَاتِ ٨:٠٠ ، ٩:٣٠ و ١١:٠٠ صباحاً و ٥:٠٠ و ٧:٠٠ مساءً
مع رتبة تبريك المياه

٨:٠٠ قداس على نية أبناء الأخوية أحياء، أموات ومرضى

٥:٠٠ المرحوم شريل وديع نادر من سير الضنية (متوفي في لبنان)

الثلاثاء ٨ كانون الثاني

٦:٠٠ السنة للمرحوم يوسف مخايل سعد من كور البترون

السبت ١٢ كانون الثاني

٦:٠٠ قداس لراحة نفس المرحوم أيوب مخايل سعد (متوفي في لبنان)

الأحد ١٣ كانون الثاني: الأحد الأول بعد الدنج

٧:٠٠ صلاة المسبحة

٨:٠٠ قداس على نية الشبيبة والمرضى والعائلات لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما

١١:٠٠ السنة للمرحومين يوسف وتريز الراسي من عين زبدة البقاع الغربي

Announcements

LOLO Music Academy

We are excited to announce Our Lady of Lebanon's music academy 1 on 1 sessions in Classical Vocals, Contemporary Vocals, Classical Piano and Contemporary Piano. With fully qualified teachers
Phone Parish office **02 9689 2899** or **Email** ghadi@lolol.org.au

Men Faith Formation Group

As men, we are called to become leaders of faith in our domestic churches. Come and join us on the journey to deepen our faith, Meeting one Monday per month, February to November at 7:30 pm. All men are welcome

To register or for more information text Joe Ayoub on 0411 752 993

Regular Parish Events / Activities

Youth & Teen's Events

Teens Saturdays 4-6pm contact Albert Junior (AJ) **0415241514**
Blood Donation contact Joanna **0447442940** or Annette **0405297746**
Youth Meetings For more details contact Joanne **0427503008**
LOLO St Vincent De Paul Society Conference
contact Kim Moussa **0476810293** or **svdp_lolol@hotmail.com**

Senior's Events

Activities for Seniors

كل أسبوعين لمن يهمله إحصار أحد الوالدين أو الجدّين
Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent, call **Samia** on **0414807410** or the Parish on **96892899**

Children's Events

Arabic Classes: Every Saturday 9:30am-12:30pm (during the school term)
contact Fr Bernard **0411 811 807**
Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm call Eliana Gerges on **0421 740 115**
Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am

Adult's Events

Arabic Classes:
Mondays 7pm - 9pm
contact Fr Bernard **0411 811 807**

Family of The Divine Word

عائلة الكلمة الإلهية - سهرة إنجيلية
Tuesdays at 7pm
contact the Parish Office:
02 9689 2899

Maronite Care Services

Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre
Open 10am – 10pm for Youth 18 & over
Under 18s only with adult supervision
Homework Help for Students K-10 **Tues 3:30pm - 6pm**
Bookings essential call **1300 627 227**

Counselling Services (English/ Arabic)

For Teens 12-18 years and their families.
For Youth 18 & over and Adults & Couples
Call 1300 627 227

White Stone Family Support Services

Is your family impacted by addictions?
Counsellors, Psychologists & Social Workers can assist you
contact: **1300 627 227**

Women's Well-being Office

Natural Fertility Services. Evening appointments. Dr Dima Akik **0406 296 698**
Marriage Preparation Sessions book 8 months prior to the wedding: **8831 0000**

Cancer Support Group

Meeting held **first Thursday of every month** from **7-8:30pm**
in **Mary MacKillop Room** Lvl 1 in CYPC. More info **1300 627 227**

الإنسان هو معاون الله



في مدرسة ديتريخ بونهوفر، مدرسة نشأت في ظل الطغيان النازي، نتعلم أن الله سداً للثغرات. لا يجب أن نعطي الله هذا الدور الهامشي كـ 'حشوة بديلة' لمعارفنا الناقصة... يجب أن نجد الله في ما نعرفه؛ لا يريد الله أن نتعرف عليه في المسائل غير المحلولة، بل في المسائل المحلولة". لا يجب أن ننظر إلى الله كوصلة ومدة لأيدينا.

نعمة الله لا تعمل فينا رغماً عنا، بل تعمل فينا من خلال تعاوننا. يعلم القديس بولس أننا "نحن عاملون معا في عمل الله" (١ كور ٣ - ٩). ويعلن القديس توما الأكويني أن النعمة لا تحل مكان الطبيعة بل تتطلبها وتكملها. ويوحنا بولس الثاني في الرسالة العامة "الإيمان والعقل" يصرح أيضاً بأن الإيمان يتطلب الطبيعة ويكملها.

المسيحي الحقيقي هو صوفي يعيش "تصوّف العيون المفتوحة". اتحادنا بالله يتم في "قلب العالم"، بحسب تعبير اللاهوتي هانس أورس فون بالتازار. حضرة الله ليس عائقاً، بل هو ملح ونور حاضر بشكل سري وفاعل في كل الوقائع.

لهذا يدعونا بونهوفر لعيش مسيحية ناضجة: "لا يمكننا أن نكون صادقين أمام الله دون أن نعتزف بأنه يجب أن نعيش في العالم كما لو أن الله غير موجود. وهذا الأمر نعتزف به ونعيشه في حضرة الله!".

خلاصة بونهوفر البروتستانتية هي كاثوليكية جداً. فالنعمة لا تحل مكان عمل الإنسان، بل في عمل الإنسان. حياتنا هي حياتنا حقاً. لسنا دمي في يد الله. لقد سمح الله أن يكون الإنسان كياناً حرّاً قائماً في حضرته. قصة الخلق بالكلمة يوضح لنا هذا الأمر ويبين أن الخليقة ليست امتداداً لكيان الخالق، بل هي كيان قائم بحد ذاته بإرادة الخالق.

كيف يتدخل الله في الخليقة إذا؟ يتدخل لا رغماً عنا، بل من خلاننا، من خلال "نعم" نا، من خلال انفتاحنا على نعمته.

هناك تدخلات عجائبية لله في التاريخ ولكن السبيل العادي للنعمة هو الطبيعة. يقوم الله بالعجائب، ولكن العجبية الأعظم على هذه الأرض هي الإنسان. يقول أحد المعلمين أنه إذا أردت أن ترى أعاجيب الله، كنت أنت بالذات أعجوبة. فالله حاضر في التاريخ من خلال حضور الإنسان الذي هو بمعنى ما خليفة الله على الأرض.

www.zenit.org

التسبيح للإله المحب



مبارك هو هذا الطفل الذي أفرح بيت لحم اليوم! مبارك هو هذا الطفل الذي أعاد البشرية إلى الطفولة مرة أخرى! مبارك هو "الثمرة" الذي تنازل إلينا نحن المائتين جوعاً! مبارك هو الصالح الواحد، الذي أشبع أعوازنا وأمدنا باحتياجاتنا! مبارك هو هذا الذي

برحمته تنازل ليفتقد ضعفنا! السبح لذلك الذي أبطل السبت بتكميله له! السبح لذلك الذي انتهر البرص فاخفتي، ورأته الحمى فولت هاربة! السبح للمتحنن الذي حمل أتعابنا! السبح لمجيك الذي وهب حياة لبني البشر! المجد للذي جاءنا بابنه البكر! المجد للسكون العظيم الذي تكلم بكلمته! المجد للواحد العالي الذي تراءى لنا في يوم ميلاده! المجد للسماوي الذي سرّ أن يأخذ جسداً حتى نلمس الفضيلة في جسده، وتظهر الرحمة في جسم بشريته بالجسد! المجد للواحد الذي لا يُرى، الذي شهد له الابن! المجد للواحد الحي الذي رسم أن يموت ابنه! المجد للواحد العظيم الذي تنازل ابنه وصار صغيراً! المجد للواحد المخفي، الذي لا يدركه العقل حتى إن تقرر فيه، لكن بالنعمة يلمسه الإنسان! مبارك هو الذي بإرادته جاء إلى أحشاء مريم، وولد، وأتى إلى حضنها، ونما في القامة. مبارك هذا الذي بتجسده اشترى لطبيعتنا البشرية حياة! مبارك هذا الذي ختم نفوسنا وزينها وخطبها لنفسه عروساً! مبارك هذا الذي جعل جسداً (ناسوته) خيمة بطبيعته غير المنظورة! مبارك هذا الذي فسّر بلساننا أسرار! لنسبح ذاك الصوت الذي تتغنى بمجده أعوزنا، وتتشد بفضائله قيثارتنا! المجد للابن المتألم!

مار أفرام السرياني

إعداد طريق الرب



عندما كان يوحنا يتكلم في أيامه مُبشراً بالرب، لم يكن يتوجّه بكلامه إلى الفريسيين فقط بقوله: "أعدوا طريق الرب واجعلوا سبله قويمه". فهو لا يزال اليوم يصرخ فينا، يهزّ دويّ صوته صحراء خطايانا. حتى من بعد خلوده لغفوة الاستشهاد ما زال صوته مدوّياً اليوم فينا قائلا: "أعدوا طريق الرب واجعلوا سبله قويمه". هكذا أوصى يوحنا المعمدان بإعداد طريق الرب. فما هي، يا ترى، الطريق التي أعددتها هو للمخلص؟ لقد رسم يوحنا تلك الطريق من أولها إلى آخرها، وربّتها من أجل مجيء الرب يسوع المسيح، لأنّه كان في كلّ لحظة، بسيطاً، ومتواضعاً، ومتقشفاً ونقيّاً. قال الإنجيلي واصفاً فضائله كلّها: "وكان على يوحنا هذا لباس من وبر الإبل، وحول وسطه زئاز من جلد. وكان طعامه الجراد والغسل البرّي". أي علامة للتواضع لدى نبي أكبر من احتقار الملابس الناعمة وارتداء الوبر الخشن؟ أي علامة للإيمان أعمق من أن يكون المرء دائم الجهوزية للخدمة، وزئاره حول وسطه؟ هل هناك علامة عن العفة أكثر إشعاعاً من التخلّي عن ملذّات الحياة ليكون الطعام جراداً وعسلاً برياً؟ كلّ تصرفات النبي تلك كانت برأبي نبوية بحدّ ذاتها. عندما يرتدي سابق الرب يسوع المسيح ملابس خشنة من وبر الإبل، ألا يعني هذا ببساطة أنّ الرب يسوع المسيح بمجيئه، سوف يلبس جسداً بشري، بنسيجه القاسي والخشن من جراء خطايا هذا الجسد بالذات؟ إنّ حزام الجلد يعني أنّ جسداً الضعيف، المائل نحو الرذيلة قبل مجيء الرب يسوع المسيح، سوف يقوده الرب نحو الفضيلة.

www.evangelizo.org

In Our Prayers

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All souls in Purgatory, Antoun Sarkis, Steven Aboud & deceased Aboud Family, Hanna Azar (B) Milia Bou Raidan (C) (D)(E) Matthew Essey (F) (G) Helen George, Majid George (H) Anis Jamil Haddad, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, Antonios Jamil Haddad, Dr Jamil Haddad, Madeleine & Paul Haddad & Son Joseph, Maurice & Martha Jamil Haddad (I) (J) Youssef & Ghanaje Joseph (K) Fergenia Khattar, Nehme Khattar (L) Boulos Laoulach, Charlene Lolach, Jenevieve Nakhoul Hrayne Ghandour, Talal el Willys, David el Houssein, Laua & Hamid Karam, Paul Ribbons, Joseph Rizk, Abdo Kastoun, Eid Semaan, Dianne Lolach, Elaine Kastoun, Jacqueline Rizk, Diana Nehme, Sophia Semaan, Hanie Kairouz, Johnny Khoury, Ghassibi Kairouz, Hanie Asmar, Antoine Kayrouz, George Helou, Victor Moussa (M) Anthony Moses & the departed of the Moses Family, Semaan & Karimel Masri, Theres Melhem, Youssef & Ghssoun Maroun, Robert Bechara Moussa, Bechara Boutros Moussa, Nabih & Bahia Maroun (N) Liela Nader (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe, Raymond & Etour Roumanus & their son Joseph, Badoui Antoun Reaiche & Phelmina Reaiche (S) Boutros, Kozhaya Sassine, Eva Akle Saad Shearing, Rizk, Tanna & Saba Families, Janette & Louis Semaan, Youssef Michael Shaheen (T) Youssef Habib Daher Taouk (U) (V) (W) (X) (Y) (Z) Joseph Nehme, Youssef Kabboura, Hanneh Kabboura, Mary Kabboura, Elias Bchara, Antoun Bchara, Adele Wehebe, Maroun, Dibeh, Elias, Ramza, Fadwa, El Khoury Hanna Bou Melhem, Salim Assaf Laoulach & Wife Nazimeh, Semaan Assaf Laoulach & Wife Chmouneh, Gerges and Latifeh Tehme, Youssef Habib Daher Taouk, Gergeh el Haddad and parents, Mary, Chmouni, Janette & Ramona Sakr, Nayeh el Bazouni, Emilio Boutros, Rizk, Tanna & Saba Families, Aleeha Malkoun, Hanna Simon, George Kanaan, Roumanos Boutros Dahdah & parents & brothers, Khalil Youssef Issa & wife Marina, George Sara, Chafika Hawi, Hanane Wahibeh, Mounir el Bazouni, Raymond Anjou, Esber Rizk, Diab and Diby Tansa Hawy, Tannous Wadiaa, Youssef Hady, Chmouni Massoud, Maurice and Ward Abi Daher



تأمل في الإنجيل

الكلمة هو الله



ثلاث حقائق إيمانية في حقيقة واحدة هي الله الثالوث الذي ظهر على نهر الأردن: الله الآب ظهر من خلال الصوت القائل "هذا هو ابني الحبيب الذي به رضيت". هذا الصوت موجه إلى الابن يسوع المسيح ومن خلاله إلى كل إنسان مؤمن مُعمَّد. فهل أعني اليوم أنا المُعمَّد مسؤوليَّة بُنُوتِي للآب وأكون على مثال يسوع الابن وأقول "طعامي أن أعمل بمشيئتك يا الله" وأكون ابناً حبيباً للآب السماوي؟ الله الابن يسوع المسيح ظهر متجسداً وأصبح واحداً مثلنا وشابهنا في كل شيء ما عدا الخطيئة. أتى ليشهد للمحبة مطيعاً لأبيه حتى الموت، مُتعمِّداً معموديةً لمغفرة الخطايا حاملاً خطيئة العالم. وأنا كمؤمن معمد، هل أعيش مفاعيل معمديتي التي تمحو الخطيئة الأصلية وباقي الخطايا التي تُقترَف بمعرفة أو بغير معرفة؟ وعندما أتخلَّى عن الخطيئة بالتوبة، هل أستطيع أن أظهر المحبة المتجسدة مع إخوتي البشر؟ الله الروح القدس الذي ظهر على صورة جسد كأنه حمامة. والحمام، في مفهوم الكتاب المقدس، يرمز إلى الوداعة ويذكرنا بكلام يسوع "تعلموا مني أنني وديع ومتواضع القلب فتجدوا راحة لنفوسكم". وأنا المُعمَّد اليوم، هل أعيش الوداعة في تصرفاتي ومواقفي مُتذكراً بأن جسدي هو هيكل الروح القدس، وبالتالي أذكر القول المأثور "إن الإناء ينضج بما فيه". فهل تتضح وتظهر حياة الله التي أودعها في العماد أفعالاً وشهادة حياة؟ من هذه الحقائق الثلاث، أنا مدعو لأن أحقق حالة الإنتظار بتجسيد محبة الله وإظهارها لذاتي أولاً ولكل من ألتقي به وأكون معه كنيسة يسوع المسيح.

كان على الرب يسوع المسيح أن يصبح إنساناً مثلنا، وهذا الإنسان لم يكن شخصاً آخر ولم يكن ملاكاً أو حتى سفيراً، بل كان الرب يسوع بذاته: "هو يأتي فيخلصكم". كان عليه أن يولد ويتخذ جسداً مائتاً، أن يكون طفلاً صغيراً مضجعا في مزود وملفوفاً

بالأقمطة، يتغذى من حليب أمه ويكبر سنة بعد سنة ومن ثم يتألم ويموت بأشنع الطرق. يا لها من شهادات تنم عن تواضع عميق. ومن الذي يعطينا هذه الشهادات؟ هو الله العلي. أين تكمن عظمتة إذا؟ لا تبحث في الأرض، بل ارتفع إلى ما فوق النجوم. وعندما تصل إلى جوق الملائكة، سيتناهى إلى مسامعك قولهم: "ارتفع أكثر منا". وعندما ترتفع لتصل إلى "أصحاب عرش كانوا أم سيادة أم رئاسة أم سلطان"، ستسمعهم يقولون أيضاً: "ارتفع أكثر، فنحن مخلوقات أيضاً"، "وبه كان كل شيء وبدونه ما كان شيء مما كان". ارتفع إذاً فوق كل خليقة وفوق كل ما صنع أو حتى وجد، ارتفع فوق الكائنات المتغيرة بأشربة كانت أم غير بشرية؛ بكلمة، ارتفع فوق كل شيء. لن يساعذك مدى نظرك في رؤية ذاك المكان لأنك لن تبلغه إلا بواسطة الإيمان الذي وحده يقودك إلى الخالق. وهناك فقط ستأمل "الكلمة الذي كان في البدء". هذا الكلمة الذي كان في الله والذي كان هو الله والذي به كان كل شيء وبغيره لم يكن شيء مما كان، من كانت به الحياة نزل إلينا... ونحن من كنا؟ أكنا نستحق فعلاً نزوله إلينا؟ لا، لقد كنا غير مستحقين عطفه علينا بينما هو كان مستحقاً أن يُشفق علينا.

القديس أوغسطينس

كلمة الخادم

دايم دايم...

إخوتي وأخواتي بالمسيح،

نحتفل اليوم بعيد الدنح لندخل معه في زمن جديد من أزمنة السنة الطقسية. بعد زمن الميلاد الذي صار فيه ابن الله إنساناً ليخلصنا، يظهر اليوم الثالوث بصورة مجيدة ليحررنا الآب بصوته والابن بعماده والروح بحلوله.

يأتي هذا الكشف بعد حالة ترقب وانتظار للمسيح المخلص، وها هي البشارة تأتي على فم يوحنا: "أنا أعمدكم بالماء... هو يعمدكم بالروح القدس والنار" (لوقا ٣: ١٦). أشار يوحنا إلى المسيح واختفى بعدما قال عنه "له هو أن يزيد ولي أنا أن أنقص" (يوحنا ٣: ٣٠). ومع يوحنا المعمدان خُتم العهد القديم وبدأ العهد الجديد، عهد النعمة العظيمة.

وفي رسالته اليوم، يذكرنا القديس بولس بأننا خلصنا لا بفضل أعمال برّ صنعناها نحن بل مجاناً بالنعمة التي أفيضت علينا ببسوع المسيح ربنا. لكن من لم يكن لديه اتصال بمن يعطي النعمة فكيف يحصل عليها؟ في قلب عالم فاسد يشدنا لنكون منه تأتي دعوة يوحنا لتحثنا على التوبة والعودة إلى الله لننال البركة. فهل نحن مدركون أهميتها؟

أعطنا يا رب أن نكون أمناء على نعمتك وأن نجدد مواعيد معمديتنا بتكرسنا لشخصك فنحافظ على حضور الثالوث الأقدس في حياتنا اليومية هاتفين : دايم ... دايم ...

لقد حافظ الناس في عيد الغطاس في لبنان على تقاليد كثيرة، منها إقبال ربات البيوت على إعداد الأطعمة والحلويات الخاصة بهذا العيد كالعوام الذي يُحضّر من الدقيق ويُقطع قطعاً مستديرة وصغيرة تُقلى ثم تُغطس بمعقود السكر، كذلك الزلابية والمعكرون، وكانوا يسمونها "بركة العيد". ومن أبرز اعتقادات اللبنانيين أن المسيح يطوف على المنازل في منتصف الليل وهو يقول: دايم دايم. وقبل منتصف الليل، كان الناس يتلون الصلوات وهم ساجدون لنيل البركة عند مرور المسيح، ويرفعون الطلبات فتستجاب لأن أبواب السماء تكون مفتوحة في هذه الليلة. وكانوا يوقدون النار لشدة برد كانون، فيلتفون حولها وفي يدهم قضيب طويل يضربون به النار، فإذا تطاير الشرر تفاعلوا وتمنوا على الله أن يعطيهم قدر هذه الشرارات مالا أو غير ذلك. ومن المعتقدات أيضاً أن كل الأشجار تركع للمسيح عند مروره ما عدا شجرة التينة المتكبرة، لذلك يشعلون أغصانها عقاباً لها. وفي هذه الليلة تطوف ربّة البيت على "المونة" فتحركها وهي تقول: "دايم دايم" اعتقاداً منها أن البركة سوف تحلّ عليها. وفي هذا اليوم يقدم المؤمنون أطفالهم لقبول سرّ العماد. وصباح العيد تقام القداسات، ويحمل المؤمنون معهم بعض الماء، وفيه عود أخضر ليصلي عليه الكاهن، فيشرب منه المرضى طلباً للشفاء، ويرشون منازلهم لطرد الأرواح الشريرة والفقران والجذان وغيرها. ومن أمثالهم: "اللي ما عندو معمود يعمدلو بالغطاس عود". وبعض الناس كانوا يقيمون القداس على نبع القرية ليتبارك ماؤها، ويعجنون الدقيق في هذه الليلة فيختمر العجين من دون خميرة. ومن التقاليد أيضاً أن يزور الكاهن المنازل فيباركها برش الماء المقدس.

على صعيد الرعية، نبدأ السنة الجديدة بمسحة حزن إذ نودع الأخت مارغريت والأخت غيتا اللتين تغادران الرعية لتبدأ بمهمتهما الجديدة في مدرسة مار مارون، دالويتشل. نشكرهما على تفانيهما وخدمتهما وحضورهما معنا. لقد دعمت الأخت غيتا العمل الرعوي للجنة المسنين وكان لها حضور فعال في مبادراتها ومناسباتها. سوف تفقد الرعية روحها المرحية وابتمامتها الدائمة. وتغادرنا الأخت مارغريت بعد 22 سنة من المشاركة والخدمة العظيمة في حياة عائلة رعيّتنا، خصوصاً للشبيبة. خلال سنواتها الكثيرة كمساعدة لمرشد الشبيبة، ساهمت الأخت مارغريت في تطوير الكثير من القادة الحاليين والسابقين في رعيّتنا. لقد استخدمت خبرتها ومعرفتها لدعم التنشئة الإيمانية للراشدين، ومساهماتها الأسبوعية في نشرة الرعية تساعد دائماً في شرح إنجيل الأسبوع. نشكر الأختين مارغريت وغيتا ونتمنى لهما كل الخير في هذا الفصل الجديد من رسالتهما الدينية. نحن مسرورون لاستقبال الأختين مارلين وسينتيا اللتين ستضممان إلى رعيّتنا.

الخوري طوني سركيس

الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان

الأحد ٦ كانون الثاني ٢٠١٩

www.olol.org.au

الإنجيل

عيد الدنج (الغطاس)

الرسالة

فِيمَا كَانَ الشَّعْبُ يَنْتَظِرُ، وَالْجَمِيعُ يَتَسَاءَلُونَ فِي قُلُوبِهِمْ عَنْ يُوْحَنَّا لَعَلَّهُ هُوَ الْمَسِيحُ، أَجَابَ يُوْحَنَّا قَائِلًا لَهُمْ أَجْمَعِينَ: "أَنَا أَعْمَدُكُمْ بِالْمَاءِ، وَيَأْتِي مَنْ هُوَ أَقْوَى مِنِّي، مَنْ لَسْتُ أَهْلًا أَنْ أَلْحَ رَبَاطَ جِذَائِهِ. هُوَ يُعَمِّدُكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ وَالنَّارِ. فِي يَدِهِ الْمِذْرَى يُنْفِي بِهَا بَبْدَرَهُ، فَيَجْمَعُ الْقَمْحَ فِي أَهْرَائِهِ، وَأَمَّا التَّنِيْنُ فَيُحْرِقُهُ بِنَارٍ لَا تُطْفَأُ". وَبِأَقْوَالٍ أُخْرَى كَثِيرَةٍ كَانَ يُوْحَنَّا يَعِظُ الشَّعْبَ وَيُبَشِّرُهُمْ. لَكِنْ هِيرُودُسُ رَئِيسَ الرُّبْعِ، وَقَدْ كَانَ يُوْحَنَّا يُؤْبِخُهُ مِنْ أَجْلِ هِيرُودِيَّا امْرَأَةِ أَخِيهِ، وَمِنْ أَجْلِ كُلِّ الشُّرُورِ الَّتِي صَنَعَهَا، زَادَ عَلَى تِلْكَ الشُّرُورِ كُلِّهَا أَنَّهُ أَلْقَى يُوْحَنَّا فِي السَّجْنِ. وَلَمَّا اعْتَمَدَ الشَّعْبُ كُلُّهُ، وَاعْتَمَدَ يَسُوعُ أَيْضًا، وَكَانَ يُصَلِّي، انْفَتَحَتِ السَّمَاءُ، وَنَزَلَ عَلَيْهِ الرُّوحُ الْقُدُسُ فِي صُورَةِ جَسَدِيَّةٍ مِثْلِ حَمَامَةٍ، وَجَاءَ صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: "أَنْتَ هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ، بِكَ رَضِيْتُ".

لو ٣: ١٥ - ٢٢

صلاة

يا من قدّست لنا المياه باعتمادك وأعطيتنا أن نقبل عماد الماء والروح فنصبح أبناء لأبيك وإخوة لك وسكنت في قلوبنا الإيمان بالثالوث، معك الكنيسة ترفع صلاتها إلى الآب لتكون بنوّتنا ظهور محبة فيعرف العالم أنك تحبنا وأننا نُحبُّكَ.

آمين



قراءات الأحد القادم

الأحد الأول بعد الدنج

٢ كور ١٠: ١ - ١١

يو ١: ٢٩ - ٣٤

مثل الإنسان انحنى

للفعل في الأردن،

يوحنا عمده

ورفع فوق رأسه

يُمناه

الليتورجية المارونية

يا إِخْوَتِي، إِنَّ نِعْمَةَ اللَّهِ قَدْ ظَهَرَتْ خَلَاصًا لِجَمِيعِ النَّاسِ، وَهِيَ تُؤَدِّبُنَا لِنَحْيَا فِي الدَّهْرِ الْحَاضِرِ بِرَزَانَةٍ وَبِرٍّ وَتَقْوَى، نَأْبِذِينَ الْكُفْرَ وَالشَّهَوَاتِ الْعَالَمِيَّةَ، مُنْتَظِرِينَ الرَّجَاءَ السَّعِيدَ، وَظُهُورَ مَجْدٍ إِلَهِنَا وَمُخْلَصِنَا الْعَظِيمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي بَذَلَ نَفْسَهُ عَنَّا، لِيَفْتَدِينَا مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَيُطَهِّرَنَا لِنَفْسِهِ شَعْبًا خَاصًّا، غَيْرُورًا عَلَى الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ. تَكَلَّمْ بِهَذِهِ الْأُمُورِ وَعِظْ بِهَا، وَوَبِّخْ بِكُلِّ سُلْطَانٍ. وَلَا يَسْتَهْنِ بِكَ أَحَدٌ. ذَكِّرْهُمْ أَنَّ يَخْضَعُوا لِلرَّئِيسَاتِ وَالسَّلَاطِينِ، وَيُطِيعُوهُمْ، وَيَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ، وَلَا يُجَدِّفُوا عَلَى أَحَدٍ، وَيَكُونُوا غَيْرَ مُحَاجِكِينَ، حُلَمَاءَ، مُظْهِرِينَ كُلَّ وَدَاعَةٍ لِجَمِيعِ النَّاسِ. فَتَحْنُ أَيْضًا كُنَّا مِنْ قَبْلِ أَغْيَبَاءَ، عَاقِقِينَ، ضَالِّينَ، مُسْتَعْبِدِينَ لِشَهَوَاتٍ وَلَذَاتٍ شَتَّى، سَالِكِينَ فِي الظُّلُمَةِ وَالْحَسَدِ، مَمْنُوتِينَ، مُبْغِضِينَ بَعْضُنَا بَعْضًا. وَلَكِنْ لَمَّا تَجَلَّى لَطْفُ اللَّهِ مُخْلَصِنَا، وَمَحَبَّتُهُ لِلْبَشَرِ، خَلَّصَنَا، لَا بِأَعْمَالٍ بَرٍّ عَمِلْنَاهَا، بَلْ وَفَّقَ رَحْمَتِهِ، بِغَسْلِ الْمِيلَادِ الثَّانِي، وَتَجْدِيدِ الرُّوحِ الْقُدُسِ، الَّذِي أَقَاضَهُ اللَّهُ عَلَيْنَا بِغَرَزَةٍ، بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ مُخْلَصِنَا. فَإِذَا تَبَرَّرْنَا بِنِعْمَتِهِ، نَصِيرُ وَارِثِينَ وَفَقَّا لِرَجَاءِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

تيط ٢: ١١ - ٣



قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً